

а) указанные подателями петиции дела решались и решаются в соответствии с законами и обычаями племени,

б) жалобы подателей петиции носят тенденциозный характер и являются частью кампании, ведущейся против существующей системы, основанной на племенных обычаях,

в) управляющая власть пытается содействовать всеми средствами постепенному переходу страны от системы, основанной на племенных обычаях, к системе самоуправления, основанной на демократических принципах,

приняв также во внимание, что податели петиции в письме от 20 февраля 1952 г. на имя Верховного комиссара подопечной территории заявили, что упоминаемые в петиции дела были разрешены удовлетворительным образом,

Совет по Опек

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает с удовлетворением*, что упоминаемые в петиции дела были удовлетворительно разрешены или находятся на пути к такому разрешению;

3. *обращает внимание* подателей петиции на заключения и рекомендации относительно политического развития подопечной территории Камеруна под французским управлением, принятые Советом на его одиннадцатой сессии¹⁵²;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*453-е заседание
22 июля 1952 года*

625 (XI). Петиция г-на Эрнста Мейера (T/Pet.5/103), относящаяся к Камеруну под французским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ватье, петицию г-на Эрнста Мейера (T/Pet.5/103),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/1016), а также устное заявление¹⁵³ особого представителя и, в частности, следующее:

а) отказ в выдаче подателю петиции разрешения на проживание в территории объясняется тем, что возвращение его в подопечную территорию вызовет враждебные чувства со стороны лиц, которым известны его довоенные симпатии к нацизму и враждебность по отношению к Франции, и будет противоречить поддержанию законности и порядка,

¹⁵²См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 4.

¹⁵³См. документ T/C.2/SR.38.

б) управляющая власть отказывается пересмотреть свое решение, но не будет чинить препятствий к переводу сумм, вырученных от продажи находящегося в подопечной территории имущества подателя петиции, в страну, в которой он проживает,

Совет по Опек

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *полагает*, что никаких рекомендаций Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*453-е заседание
22 июля 1952 года*

626 (XI). Петиция г-на Эрнста Мпумпиеля (T/Pet.5/106 и Add.1), относящаяся к Камеруну под французским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на Ватье, петицию г-на Эрнста Мпумпиеля (T/Pet.5/106 и Add.1),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/1016), а также устное заявление¹⁵⁴ особого представителя и, в частности, следующее:

а) обвинения, предъявляемые администрации подателем петиции, не имеют оснований,

б) по обвинениям против г-на Мюллера было проведено расследование в соответствии с законом, и эти обвинения были признаны не имеющими оснований,

в) податель петиции был признан виновным в клеветническом доносе, и, хотя приговор был в апелляционном суде изменен, апелляционный суд оставил осуждение в силе,

г) податель петиции отбыл назначенный срок тюремного заключения и ныне освобожден,

Совет по Опек

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что поданный подателем петиции вопрос о признании его виновным в предъявлении ложных обвинений, согласно правилу 81 правил процедуры Совета, не подлежит рассмотрению, так как он относится к делу, которое было рассмотрено соответствующими судами территории;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*453-е заседание
22 июля 1952 года*

¹⁵⁴Там же.